



- 
- 
- 
-



- [i18n WordPress](#)
- [WordPress](#)
- [WordPress](#)
- [WordPress — i18n](#)
- [WordPress](#)
- [WordPress](#)
- [WordPress](#)
- [wp\\_localize\\_script](#)
- [\\_noop\(\)](#)
- [101 -](#)
- [WordPress](#)
- [WordPress](#)
- [WordPress/WordPress](#)

[illegible]

POT msgstr PO  POT PO                                                                                                                               

[illegible]POT 

--	--

[illegible]

☐ POT ☐

POT 

# WP-CLI

```
WP-CLI wp i18n make-pot
```



Poedit POT file . POT add Press

---



```
grunt-wp-i18n  grunt-pot  grunt  Grunt.js  package.json
```

PO ☐ ☐

[ my-plugin-{locale}.mo . [ de\_DE [my- my-plugin-de\_DE.mo ] my-plugin-de\_DE.po [ ]

WordPress

PO [ ]

[ ]

[ ]

#: plugin-name.php:123  
msgid "Page Title"  
msgstr ""

[ ]

#: plugin-name.php:123  
msgid "Page Title"  
msgstr "Seitentitel"

[ ]

Poedit [ ] Poedit [ ] Gettext [ ] WordPress [ ]

[ ]

POT [ ]

[ ] PO [ ]

- [ ]
- [ ]
- [ ]
- [ ]
- [ ]

[ ]MO[ ]

[ ]

msgfmt [ ] msgfmt [ ] Gettext msgfmt [ ]

## Unix

```
msgfmt -o filename.mo filename.po
```

## Windows

```
msgfmt -o filename.mo filename.po
```

```
PO bash
```

## Unix

```
# Find PO files, process each with msgfmt and rename the result to MO
for file in `find . -name "*.po"` ; do msgfmt -o ${file/.po/.mo} $file ; done
```

## Windows

```
Window Cygwin
```

```
potomo.sh
```

```
#!/bin/sh
# Find PO files, process each with msgfmt and rename the result to MO
for file in ` /usr/bin/find . -name "*.po" ` ; do /usr/bin/msgfmt -o ${file/.po/.mo} $file ; done
```

```
cd C:/path/to/language/folder/my-plugin/languages & C:/cygwin/bin/bash -c
/cygdrive/c/path/to/script/directory/potomo.sh
```

```
msgfmt Poedit MO
```

the file 04  
image not found or type unknown

grunt-po2mo

WordPress

WordPress pingback trackback fe

WordPress

languages WordPress languages wp-content . wp-content/languages/plugins/my-plugin-fr\_FR.mo .

- WPLANG wp-config.php define ('WPLANG', 'fr\_FR');
- wp-admin/options-general.php ""->"
- ""
- wp-admin/update-core.php
- ""
- 

- .pot
- WordPress
- 
- WordPress
- i18n WordPress
- 
- GitHub/Transifex
- Grunt

- [WordPress.tv](#) [18](#) [11](#)



gettext”

# Gettext

WordPress 18gettext

gettext



WordPress WordPress

slug my-plugin.php my-plugin my-plugin . wordpress.org wordpress.org/plugins/ )

WordPress



```
/*
 * Plugin Name: My Plugin
 * Author: Plugin Author
 * Text Domain: my-plugin
 */
```

“my-plugin”

WordPress 4.6 Text Domain slug



WordPress

languages /languages





```
/*
 * Plugin Name: My Plugin
 * Author: Plugin Author
 * Text Domain: my-plugin
 * Domain Path: /languages
 */
```

Domain Path  WordPress

[\\_e\(\)](#)

```
__( 'Blog Options', 'my-plugin' );
```

gettext

```
__( 'Blog Options', $text_domain );
```

[\\_e\(\)](#)

```
echo __( 'WordPress is the best!', 'my-plugin' );
```

```
_e( 'WordPress is the best!', 'my-plugin' );
```

```
echo 'Your city is $city.'
```

printf [printf](#)

```
printf(
/* translators: %s: Name of a city */
_( 'Your city is %s.', 'my-plugin' ),
$city
);
```

XXXXXXXX "Your city is %s." XXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

(') (" XXXXXXXX \$s s XXXXXXXX

```
printf(
/* translators: 1: Name of a city 2: ZIP code */
_( 'Your city is %1$s, and your zip code is %2$s.', 'my-plugin' ),
$city,
$zipcode
);
```

%sXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

```
printf(
/* translators: 1: Name of a city 2: ZIP code */
_( 'Your zip code is %2$s, and your city is %1$s.', 'my-plugin' ),
$city,
$zipcode
);
```

XXXXXXXXXX

```
// This is incorrect do not use.
_e( "Your city is $city.", 'my-plugin' );
```

"Your city is \$city." XXXXXXXXXXXX

\_e "Your city is London." gettext "Your city is London." XXXXXXXXXXXX

XX

□□□□

"One comment" "Two comments" [\\_n\(\)](#) WordPress □□□□□□□□

```
printf(
    _n(
        '%s comment',
        '%s comments',
        get_comments_number(),
        'my-plugin'
    ),
    number_format_i18n( get_comments_number() )
);
```

[\\_n\(\)](#) □□ 4 □□□

- □□ - [ '%s item' ] 'One item' □□□□□ 1 □□□□□□
- plural——□□□□□□
- count - □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 2 □□□□
- □□□ - □□□□□

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 21□31 □□□□□□□□“21st”□“31st”□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

```
if ( 1 === $count ) {
    printf( esc_html__( 'Last thing!', 'my-text-domain' ), $count );
} else {
    printf( esc_html( _n( '%d thing.', '%d things.', $count, 'my-text-domain' ) ), $count );
}
```

\$count \$count [\\_n\(\)](#) \$count printf() □□□□□□□□□□

□□□□□□□

[\\_n\\_noop\(\)](#), [\\_nx\\_noop\(\)](#) □

```
$comments_plural = _n_noop(
    '%s comment.',
    '%s comments.'
```

```
);
```

```
translate_nooped_plural()
```

```
printf(
    translate_nooped_plural(
        $comments_plural,
        get_comments_number(),
        'my-plugin'
    ),
    number_format_i18n( get_comments_number() )
);
```

```
Post "Click here to post your comment" "Edit this post" _x() or _ex() _() and _e() -
```

```
_x( 'Post', 'noun', 'my-plugin' );
_x( 'Post', 'verb', 'my-plugin' );
```

```
_() _x() echo _ex() 
```

```
_ex( 'Post', 'noun', 'my-plugin' );
_ex( 'Post', 'verb', 'my-plugin' );
```

```
__( 'g:i:s a' ) translators: gettext PHP 
```

```
/* translators: draft saved date format, see http://php.net/date */
$saved_date_format = __( 'g:i:s a' );
```

```
_n_noop( 'Version %1$s addressed %2$s bug.', 'Version %1$s addressed %2$s bugs.' ).
```

```
/* translators: 1: WordPress version number, 2: plural number of bugs. */
_n_noop( 'Version %1$s addressed %2$s bug.', 'Version %1$sstrong> addressed %2$s bugs.' );
```

```
/* translators: 1: WordPress version number, 2: plural number of bugs. */
_n_noop( 'Version %1$s addressed %2$s bug.', 'Version %1$sstrong> addressed %2$s bugs.' );
```

--	--	--

Gettext r (An 13)

--	--	--	--

Gettext

Gettext

--	--	--	--	--

[illegible]

--	--	--	--	--

--	--	--	--

- `__()`
- `_e()`
- `_X`
- `_`
- `_n()`
- `_nx()`
- `_n_noop()`
- `_nx_noop()`
- `nooped_plural()`










--	--	--	--	--	--	--

html

- `esc_html__()`
- `esc_html_e()`
- `esc_html_x()`
- `esc_attr__()`
- `esc_attr_e()`

- `esc_attr_x()`

- `number_format_i18n()`
- `__i18n()`

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

```
printf(
    _("%s", "my-plugin"),
    get_search_query()
);
```

- `printf( __( 'Your city is %1$s, and your zip code is %2$s.', 'my-plugin' ), $city, $zipcode );` `__( 'Your city is ', 'my-plugin' ) . $city . __( ' and your zip code is ', 'my-plugin' ) . $zipcode;`
- `__( 'Posts:', 'my-plugin' );` `__( 'Posts', 'my-plugin' );`

`T__()`, `_e()`, `_n()` gettext

- `__( 'Post' )` `__( 'Post', 'my-theme' )`
- `_e( 'Post' )` `_e( 'Post', 'my-theme' )`
- `_n( '%s post', '%s posts', $count )` `_n( '%s post', '%s posts', $count, 'my-theme' )`

WordPress “ ”

- `add-textdomain.php` `XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX`
- `XXXXXXXXXXXXXXXX`
- `XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX`

```
php add-textdomain.php my-plugin my-plugin.php > new-my-plugin.php
```

```
add-textdomain.php XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
```

```
php /path/to/add-textdomain.php my-plugin my-plugin.php > new-my-plugin.php
```

```
XXXXXXXXXXXXXXXX
```

```
php add-textdomain.php -i my-plugin my-plugin.php
```

```
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
```

```
php add-textdomain.php -i my-plugin my-plugin-directory
```

```
XXXXXXXXXXXXXXXX gettext XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
```

```
XXXX
```

```
load_plugin_textdomain XXXX
```

```
add_action( 'init', 'wpdocs_load_textdomain' );

function wpdocs_load_textdomain() {
    load_plugin_textdomain( 'wpdocs_textdomain', false, dirname( plugin_basename( __FILE__ ) ) . '/languages' );
}
```

## WordPress.org `XXXX`

`XXXX` WordPress 4.6 [translate.wordpress.org](https://translate.wordpress.org) `XXXXXXXXXXXX` `translate.wordpress` `load_plugin_textdomain()` `XXXXXXXXXXXX`  
`load_plugin_textdomain()` Requires at least: `readme.txt` `XXXXXXXX` 4.6 `XXXX`

```
XXXXXXXXXXXX load_textdomain_mofile XXXXXXX XXXX  

/languages/ XXXXXXX
```

```
function my_plugin_load_my_own_textdomain( $mofile, $domain ) {
    if ( 'my-domain' === $domain && false !== strpos( $mofile, WP_LANG_DIR . '/plugins/' ) ) {
        $locale = apply_filters( 'plugin_locale', determine_locale(), $domain );
        $mofile = WP_PLUGIN_DIR . '/' . dirname( plugin_basename( __FILE__ ) ) . '/languages/' . $domain . '-' . $locale .
            '.mo';
    }
    return $mofile;
}

add_filter( 'load_textdomain_mofile', 'my_plugin_load_my_own_textdomain', 10, 2 );
```

## JavaScript

App JavaScript

translate.wordpress.org





```
_e( 'The REST API content endpoints were added in WordPress 4.7.', 'your-text-domain' );
```



```
esc_html_e( 'The REST API content endpoints were added in WordPress 4.7.', 'your-text-domain' );
```



## URL



```
_e(
    'Please register for a WordPress.org account.',
    'your-text-domain'
);
```



```
printf(
    esc_html__( 'Please %1$s register for a WordPress.org account %2$s.', 'your-text-domain' ),
    ,
    '
');
```

□ □ □ □ □ □ .mo □ □ □ □ □

.mo  .po  .mo  .mo  .po

□□ PoEdit □□□□□□□□ .po □□□□□□□□□□□□□□□□

```
msgfmt -cv -o /path/to/output.mo /path/to/input.po
```